BRECHE Loïc 1AI

MARCHE Brunelle 26/03/2012

**RAPPORT D’ANGLAIS 9**

**TRAVAIL D’AUTOAPPRENTISSAGE**

*R.D.V 14h40 : Mike REES*

*Objectif :*  Construire notre plate-forme de jeu et commencer à l’utiliser. Rédiger notre mini-brevet en anglais et visionner des vidéos

*Ressource :*  4 épisodes de « How I met your mother »

4 vidéos sur videojug

*Activité :* Dans le cadre du module d’innovation, nous devions écrire un brevet en français et en anglais. Nous avons travaillé notre expression écrite pour traduire nos brevets en anglais. Nous avons également conçu notre plate-forme de jeu ainsi que les étiquettes pour réviser notre vocabulaire. Nous avons même commencé à l’utiliser lors de nos séances d’auto-apprentissage. Nous avons parallèlement continué à visionner des vidéos pour travailler notre compréhension orale. Nous avons également regardé des vidéos sur videojug.

*Evaluation :* Notre jeu nous a permis de voir que nous avons du mal à retenir le vocabulaire de début d’année. Nous avons joué pour le moment avec une quarantaine d’étiquettes. Cependant, nous continuons à visionner des vidéos pour enrichir notre liste.

L’écriture de notre brevet en anglais nous a permis d’apprendre du vocabulaire spécifique sur une certaine classe d’objet. Cela nous a pris du temps car nous avions du mal à exprimer correctement nos idées et ne pas traduire mots pour mots

*Conclusion :* Notre plate-forme de jeu nous a permis de nous remémorer des mots de vocabulaire que nous n’avions pas revu depuis quelques temps. De plus, l’écriture de nos brevets nous a permis de réviser quelques structures de phrases.

*Question :* Ne faut-il pas se concentrer sur du vocabulaire plus générique plutôt que sur des expressions et des mots spécifiques au thème du film ou de l’épisode de la série ?

**RAPPORT D’ALLEMAND 8**

**TRAVAIL D’AUTOAPPRENTISSAGE**

*R.D.V 14h40 : Mike REES*

*Objectif :*  Regarder un film sous titré en allemand

*Ressource :*  Le film «Harry Potter 1 »

*Activité :* Nous avons commencé à regarder le film « Harry Potter 1 » avec des sous-titres allemands. Nous avons coupé le film en plusieurs parties.

*Evaluation :* Le film « Harry Potter 1 » est un film que nous avons déjà vu en Français donc nous connaissons déjà l’histoire ce qui nous facilite la compréhension. Nous avons eu quelques difficultés à nous adapter et nous avons dû faire beaucoup de pauses pour assimiler le vocabulaire. Tout le vocabulaire nouveau a été relevé pour pouvoir être utilisé sur la plate-forme de jeu. Nous avons séquencé le film en plusieurs parties de 20 minutes car c’est un exercice difficile pour nous.

*Conclusion*: Nous avons trouvé ici un exercice longue durée qui va nous permettre d’avoir une vision long terme de notre apprentissage d’allemand. C’est un exercice difficile mais nous avons remarqué une amélioration de notre compréhension. Le vocabulaire étant spécifique au film, il revient régulièrement et nous oblige à être attentifs.